

Une conduite de gaz naturel à haute pression passe chez vous!



Conservez ce dépliant!

Vous recevez cette communication puisqu'une conduite de gaz naturel à haute pression, située dans une zone protégée par une servitude, est présente sur votre terrain.



championpipeline.com

Qu'est-ce qu'une conduite de gaz naturel à haute pression?

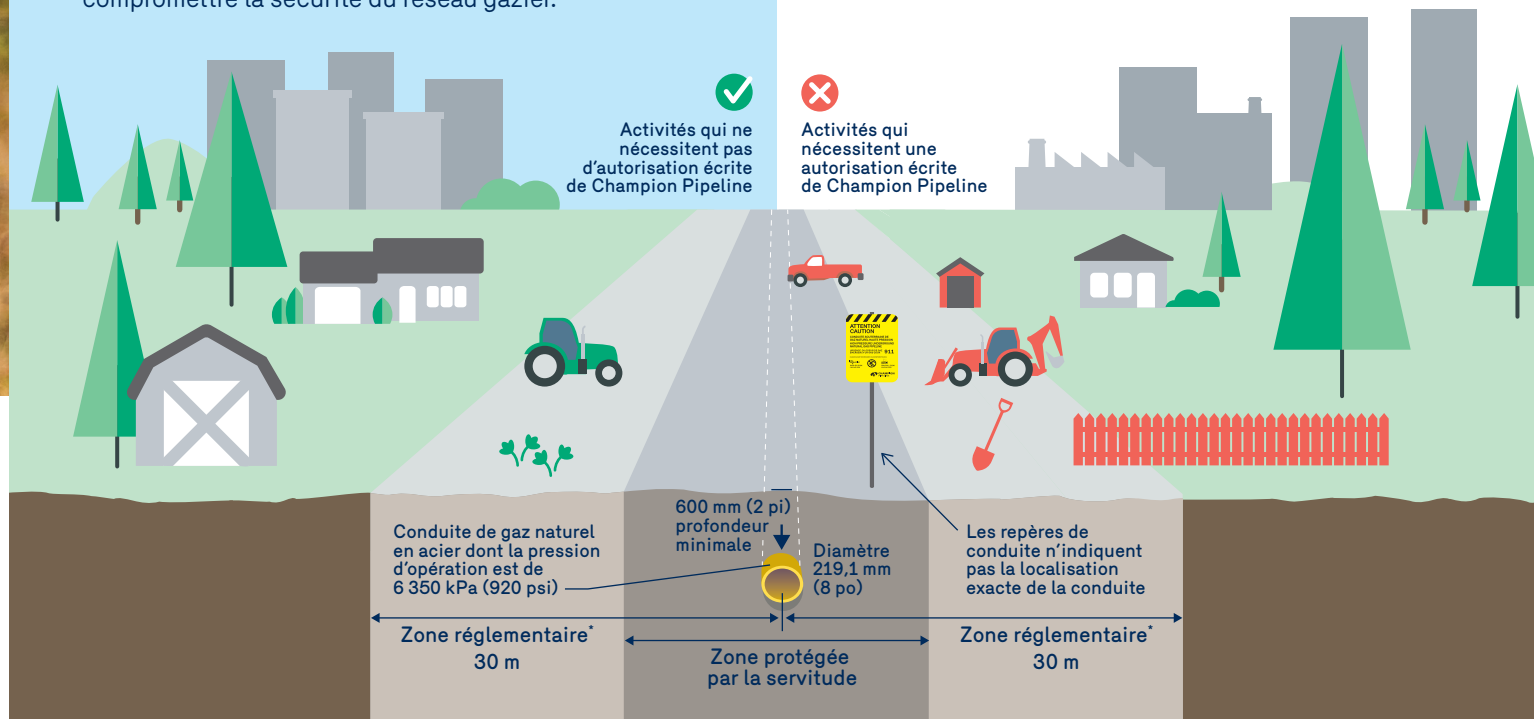
Pour desservir le territoire du Québec, le gaz naturel est transporté sur de longues distances par l'entremise de conduites en acier. Le gaz naturel y circule à haute pression (jusqu'à 30 fois la pression d'un pneu de voiture).

La présence des conduites de gaz naturel à haute pression est identifiée par des repères visuels qui contiennent des informations en cas d'urgence. Ces repères n'indiquent pas la localisation exacte de la conduite.

Zone protégée par la servitude

Une servitude, protégeant un corridor de 18 m (60 pi), a été accordée à Champion Pipeline, par vous ou par un propriétaire précédent, pour nous permettre notamment de construire, d'exploiter, d'effectuer des travaux ou d'entretenir les installations gazières.

La zone protégée par la servitude doit être **libre d'accès, en tout temps**, pour permettre le passage, à pied ou en véhicule, de nos employés lors de travaux d'entretien ou en cas d'urgence. Il est notamment interdit d'y ériger des bâtiments, des structures ou tout ce qui pourrait compromettre la sécurité du réseau gazier.



Dans la zone protégée par la servitude et la zone réglementaire*, une demande d'autorisation écrite est obligatoire auprès de Champion Pipeline pour :

- Remuelement de sol à 30 cm ou plus;
- Toute culture agricole à 45 cm ou plus;
- Toutes installations de structures;
- Circulation de véhicules lourds;
- Remblai ou déblai.

! Ces activités, si réalisées sans l'autorisation écrite de Champion Pipeline, sont susceptibles de mettre à risque l'intégrité de la conduite de gaz naturel.

À faire obligatoirement avant de commencer des travaux

1. Demander la localisation des infrastructures souterraines (c'est rapide et gratuit).



1 800 663-9228
info-ex.com



1 800 400-2255
on1call.com

2. Remplir le formulaire de demande d'autorisation de Champion Pipeline disponible en ligne : championpipeline.com (prévoir un traitement de 10 jours ouvrables).

Pour toutes questions en lien avec votre demande d'autorisation :

1 866 630-3450 – servitude@championpipeline.com

Activités préventives

Champion Pipeline procède à des activités préventive dans la zone protégée par la servitude pour assurer l'intégrité de la conduite souterraine à haute pression sur votre terrain. Le calendrier annuel de ses activités est disponible en ligne.



*Zone réglementaire de la Régie de l'énergie du Canada

Zone réglementée dans laquelle tous travaux de remuelement de sol, dans un rayon de 30 mètres (100 pieds) de part et d'autre de la conduite de gaz naturel, **doivent obligatoirement faire l'objet d'une demande d'autorisation écrite à Champion Pipeline.**

Comment reconnaître une fuite?

Voici certains signes potentiels:

- Une odeur d'œufs pourris;
- De la végétation morte ou décolorée dans les zones gazonnées;
- Un soulèvement important de poussière à partir d'une ouverture dans le sol;
- Un sifflement très sourd;
- Un bouillonnement continu dans les zones humides ou inondées;
- La présence d'une flamme (s'il y a une fuite et une source d'ignition).

Quoi faire en cas de fuite?

- Appelez le **9-1-1**;
- Évacuez la zone et tentez d'empêcher quiconque d'y accéder;
- Évitez les flammes et les étincelles;
- Si le gaz s'enflamme, ne cherchez pas à l'éteindre.

À propos de Champion Pipeline

- Filiale à part entière d'Énergir (anciennement Gaz Métro)
- Société réglementée par la Régie de l'énergie du Canada
- Gazoduc interprovincial d'environ 97 km
- Bureau d'affaires situé à Rouyn-Noranda (Québec)
- Carte du réseau disponible en ligne

La sécurité, une priorité

Champion Pipeline exerce un contrôle et une surveillance continue, 24 h sur 24, 365 jours par année de son réseau gazier. De nombreux points de contrôle sont répartis sur l'ensemble du réseau afin d'en assurer l'intégrité. Ceci permet une lecture en temps réel des données sur la pression et le débit du gaz naturel.

Si vous suspectez une activité non conforme près de la conduite, contactez Champion Pipeline.

There is a high-pressure natural gas line near your home!



Keep this leaflet!

You are receiving it because a high-pressure natural gas line, in an area protected by an easement, is present on your land.



championpipeline.com

What is a high-pressure natural gas line?

To serve the territory of Québec, natural gas is carried over long distances by a network of steel pipes, flowing through them highly pressurized (up to 30 times the pressure of a car tire).

The presence of high-pressure gas lines is indicated by visible markers that provide emergency information. These markers do not indicate the exact location of a pipeline.

Area protected by an easement

An easement, protecting a corridor 18 m (60 ft) wide, has been granted to Champion Pipeline – by you or by a previous owner – to enable us to build, operate, perform work on or maintain gas installations.

The area protected by the easement must provide **unobstructed access at all times** so our employees can circulate, on foot or by vehicle, while performing maintenance work or in the event of an emergency. In this area, it is prohibited to erect buildings, structures or anything else that might compromise the safety of the gas network.



For the area protected by the easement and the prescribed area,* a written authorization request must be submitted to Champion Pipeline for:

- any ground disturbance at a depth of 30 cm or more;
- any crop farming at a depth of 45 cm or more;
- the erecting of any structures;
- the circulation of heavy vehicles;
- excavation or backfill work.

! These activities, if carried out without written authorization from Champion Pipeline, may put at risk the integrity of the natural gas pipeline.

What must you do before starting any work?

1. Submit a locate request for underground infrastructures (it's fast and free).



1-800-663-9228
info-ex.com



1-800-400-2255
on1call.com

2. Complete Champion Pipeline's authorization request form, available online at championpipeline.com (allow 10 working days for processing).

For questions concerning your authorization request:

1-866-630-3450
servitude@championpipeline.com

Preventive activities

Each year, Champion Pipeline engages in preventive activities in the area protected by the easement in order to ensure the integrity of the underground high-pressure gas line located on your land. The schedule of these activities is available online.



How can you recognize a leak?

Some potential signs:

- The smell of rotten eggs;
- Dead or discoloured vegetation in grassed areas;
- A noticeable release of dust from an opening in the ground;
- A low whistle;
- Continuous bubbling in humid or flooded areas;
- The presence of a flame (if there is a leak and a source of ignition).

What do you do if there is a leak?

- Call **9-1-1**;
- Evacuate the area and try to prevent anyone from having access;
- Avoid flames and sparks;
- If the gas ignites, do not try to put out the fire.

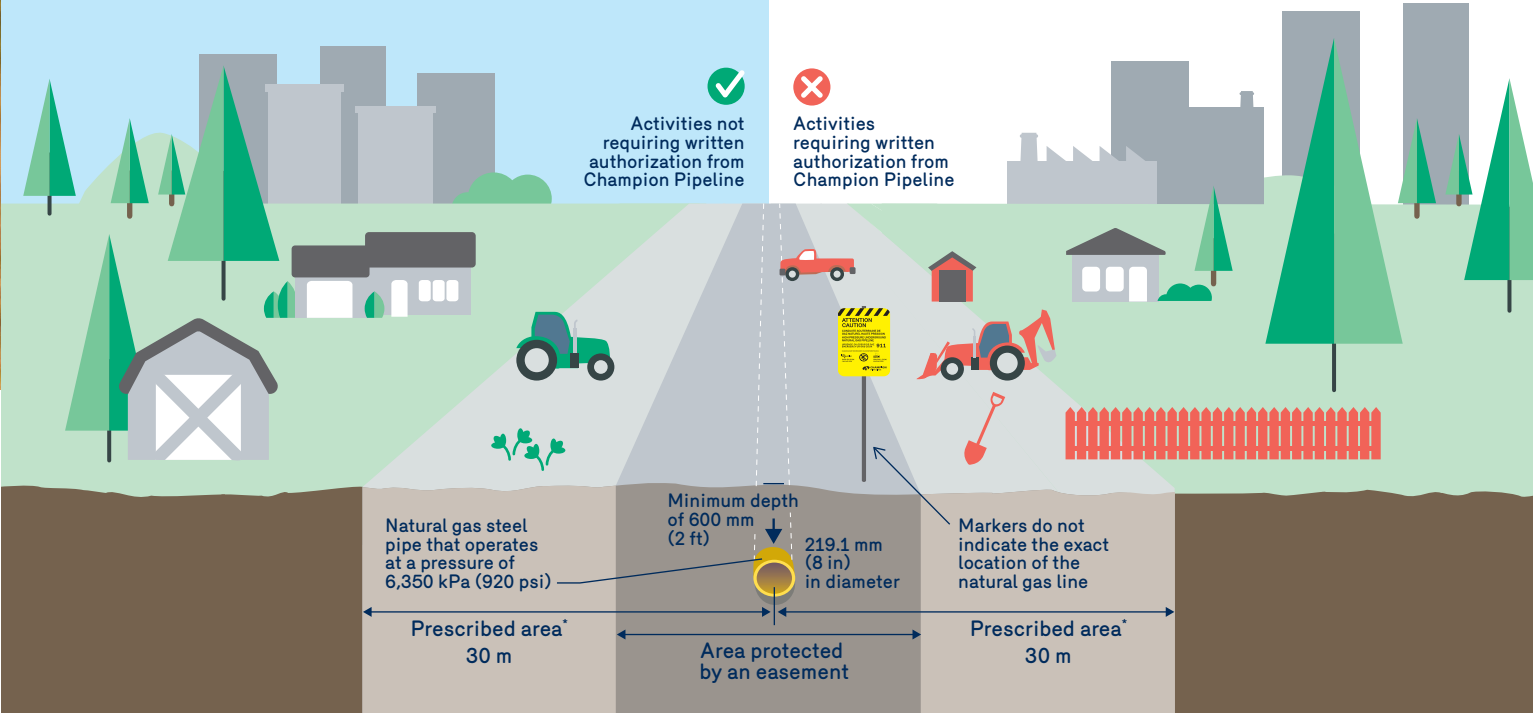
About Champion Pipeline

- A wholly owned subsidiary of Énergir (formerly Gaz Métro)
- A company regulated by the Canada Energy Regulator
- A network of interprovincial pipelines approximately 97 km in length
- Regional office located in Rouyn-Noranda (Québec)
- Network map available online

Safety is our priority

Champion Pipeline supervises and monitors its gas network 24 hours a day, 365 days a year. Numerous control points located throughout the network ensure its integrity and enable real-time gathering of data on the pressure and flow of the natural gas.

If you suspect any non-compliant activity happening near a pipeline, please report it to Champion Pipeline.



*Prescribed area – Canada Energy Regulator

Any ground disturbance activity to be carried out in a strip of land measured 30 m perpendicularly on each side from the centreline of a natural gas pipe **requires prior written authorization from Champion Pipeline.**